

Keystation Mini 32

Quick Setup

Français

日本語

Installation rapide du Keystation Mini 32

Keystation Mini 32 クイック・セットアップ

Deutsch

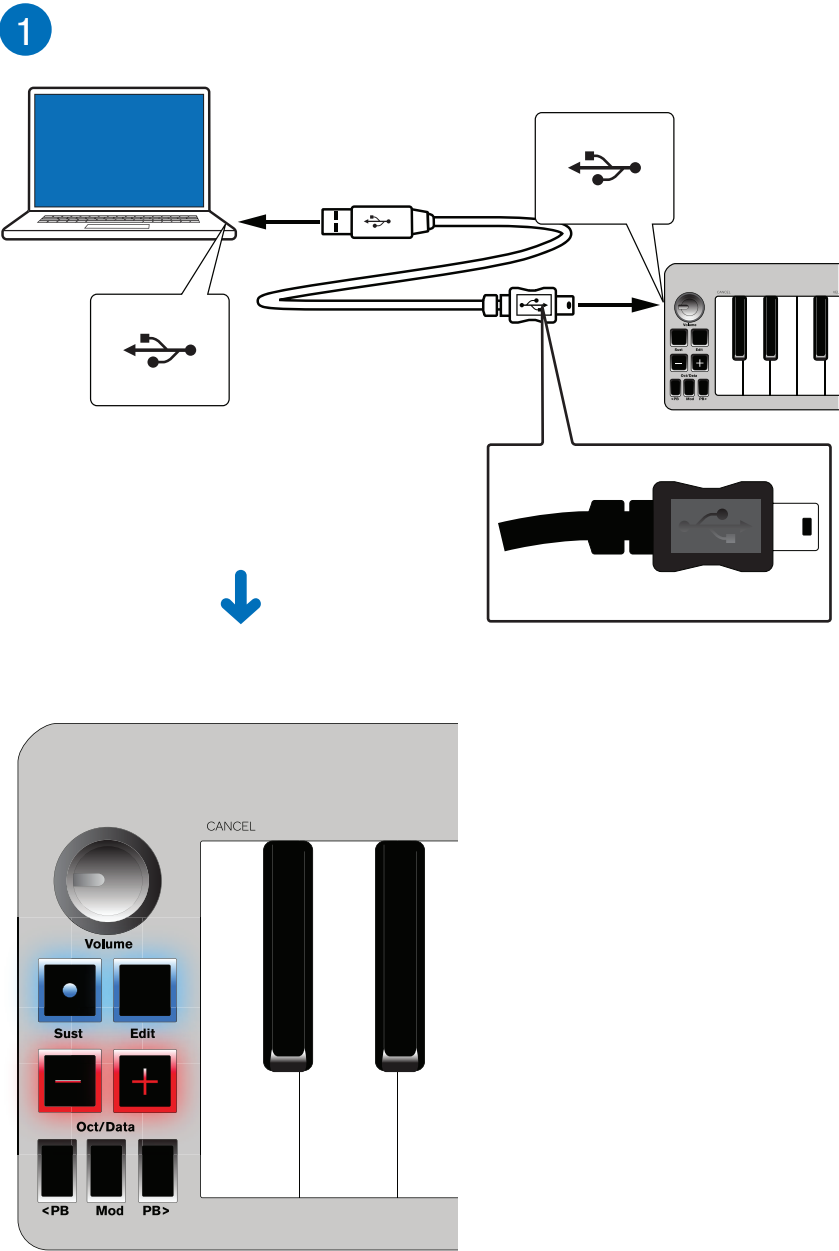
中文

Schnell-Setup für Keystation Mini 32

Keystation Mini 32 快速设置

Español

Instalación rápida de Keystation Mini 32



Connect Keystation Mini 32 to your computer with the included USB cable. When the top four buttons illuminate, it is ready for use.

Français

日本語

Connectez le Keystation Mini 32 à votre ordinateur à l'aide du câble USB inclus. Lorsque les quatre boutons du haut sont allumés, il est prêt à être utilisé.

同梱のUSBケーブルで、Keystation Mini 32 をコンピュータに接続します。キーボード上の4つのボタンが光ったら、準備完了です。

Deutsch

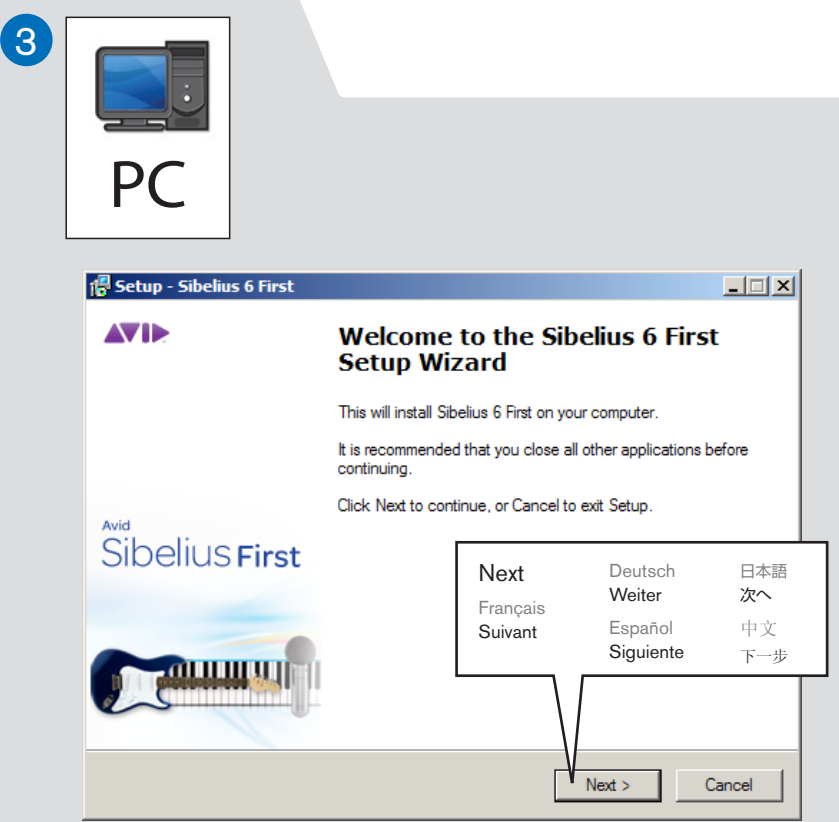
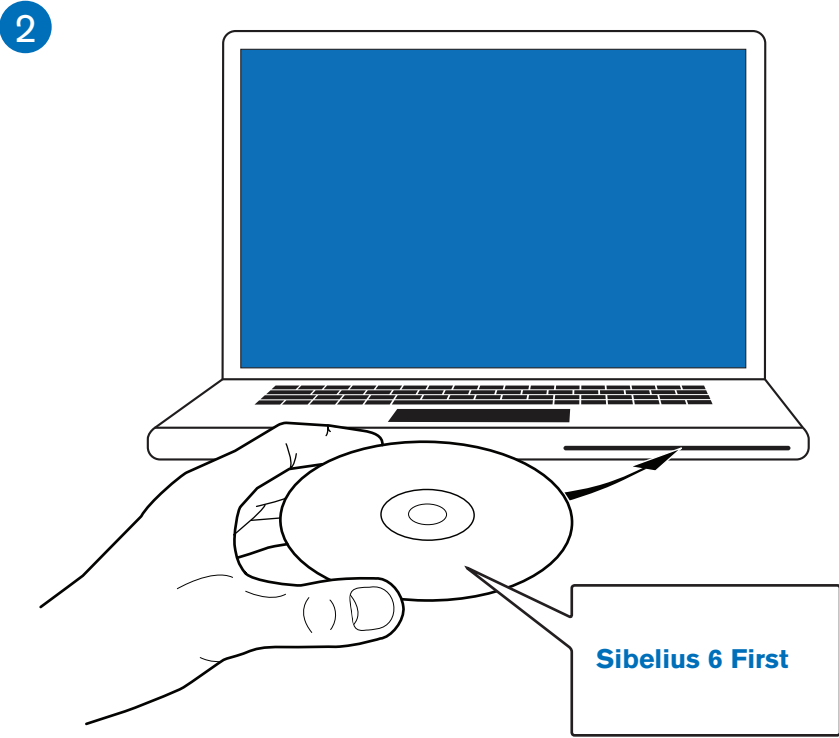
中文

Verbinden Sie Keystation Mini 32 über das mitgelieferte USB-Kabel mit Ihrem Computer. Das Gerät ist betriebsbereit, wenn die vier oberen Tasten leuchten.

使用随附的 USB 线缆将 Keystation Mini 32 连接到您的计算机。当顶部的四个按钮照亮，它已准备就绪。

Español

Conecta Keystation Mini 32 a tu ordenador mediante el cable USB incluido. Cuando se iluminen los cuatro botones superiores, estará listo para usarse.



If the install window (pictured above) does not appear shortly after inserting the DVD, click on Start > Computer (labeled "My Computer" in older versions of Windows), then click on the *Sibelius 6 First* DVD.

Français

日本語

Si la fenêtre d'installation (représentée ci-dessus) ne s'ouvre pas peu de temps après avoir inséré le DVD, cliquez sur Démarrer > Ordinateur (ou « Poste de travail » dans les versions de Windows plus anciennes), puis cliquez sur le DVD Sibelius 6 First.

DVDを挿入後しばらくしてもインストール・ウィンドウ(上の図を参照)が現れなかった場合は、[スタート] > [コンピュータ](旧バージョンのWindowsでは[マイ コンピュータ]と表されています)を選択し、[Sibelius 6 First DVD]をクリックしてください。

Deutsch

中文

Wenn das Installationsfenster (Abbildung oben) nach dem Einlegen der DVD nicht automatisch geöffnet wird, klicken Sie auf „Start > Computer“ (in älteren Windows-Versionen „Arbeitsplatz“) und dann auf „Sibelius 6 First DVD“.

如果安装窗口（如上图示）在插入DVD 后未能即时出现，请点击 Start（开始） > Computer （在旧版本Windows 中标示为 “ My Computer”（我的计算机），再点击 Sibelius 6 First DVD。

Español

Si la ventana de instalación (imagen superior) no aparece poco después de insertar el DVD, haz clic en Inicio > Equipo (denominado "Mi PC" en versiones anteriores de Windows), y haz clic en el DVD de Sibelius 6 First.

Follow the on-screen instructions.

Français

日本語

Suivez les instructions à l'écran.

画面に表示される手順に従い、作業を進めます。

Deutsch

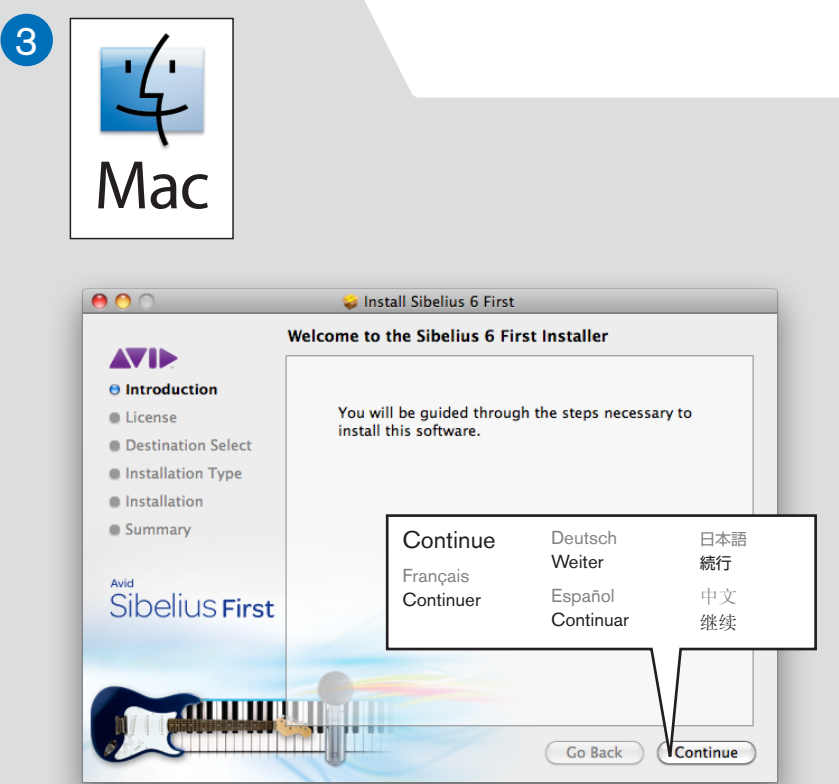
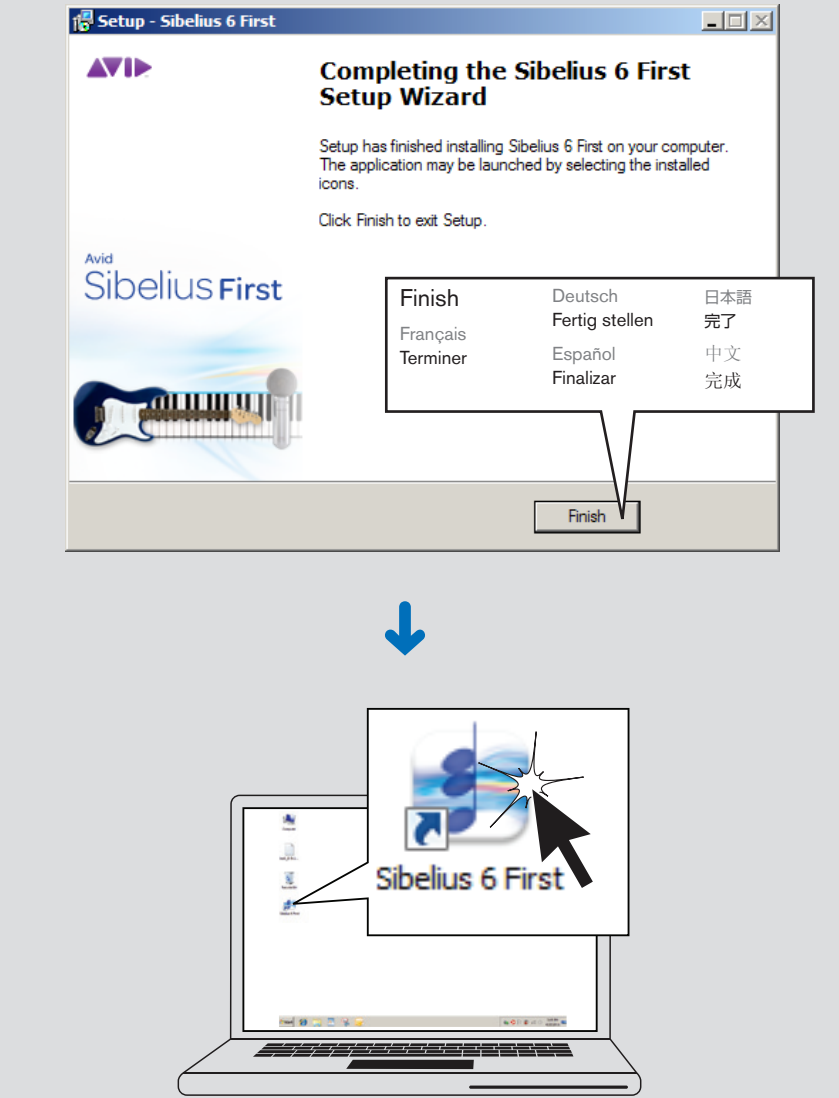
中文

Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

按照屏幕上的提示完成操作。

Español

Sigue las instrucciones en pantalla.



If the start up window (pictured above) does not appear shortly after inserting the DVD, click the *Sibelius 6 First* DVD on your desktop, then click on the install icon.

Français

日本語

Si la fenêtre de démarrage (représentée ci-dessus) ne s'ouvre pas peu de temps après avoir inséré le DVD, cliquez sur le DVD Sibelius 6 First sur votre bureau, puis cliquez sur l'icône d'installation.

DVDを挿入後しばらくしてもスタートアップ・ウィンドウ上の図を参照)が現れなかった場合は、デスクトップ上の[Sibelius 6 First DVD]を選択し、インストール・アイコンをクリックしてください。

Deutsch

中文

Wenn das Startfenster (Abbildung oben) nach dem Einlegen der DVD nicht automatisch geöffnet wird, klicken Sie auf Ihrem Schreibtisch auf „Sibelius 6 First DVD“ und dann auf das Installationssymbol.

如果开始窗口（如上图示）在插入DVD 后未能即时出现，请在您的桌面上点击 Sibelius 6 First DVD，再点击安装图标。

Español

Si la ventana de inicio (imagen superior) no aparece poco después de insertar el DVD, haz clic en el DVD de Sibelius 6 First en el escritorio; a continuación, haz clic en el icono de instalación.

Follow the on-screen instructions.

Français

日本語

Suivez les instructions à l'écran.

画面に表示される手順に従い、作業を進めます。

Deutsch

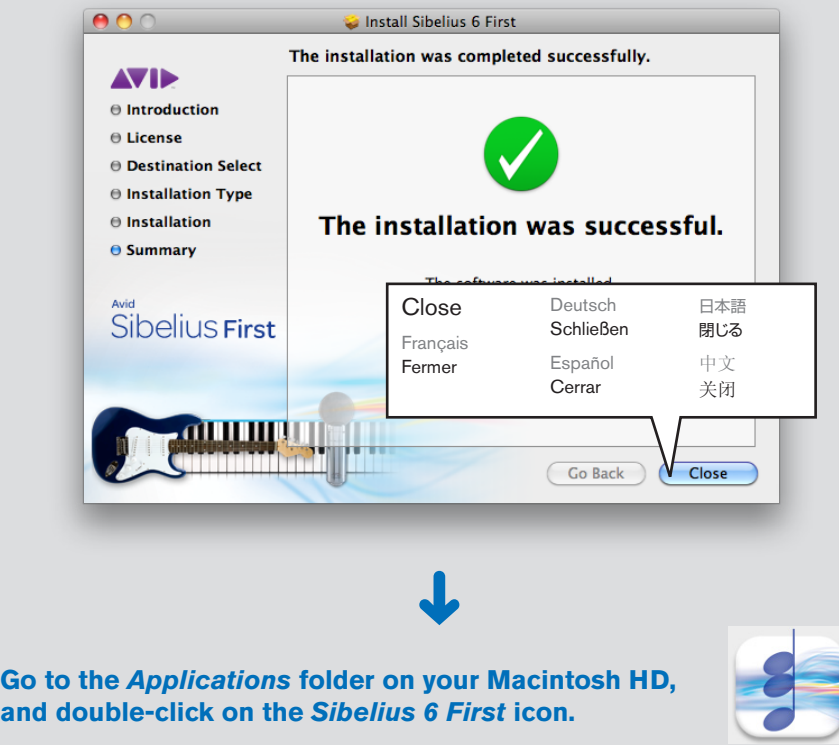
中文

Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.

按照屏幕上的提示完成操作。

Español

Sigue las instrucciones en pantalla.



Go to the *Applications* folder on your Macintosh HD, and double-click on the *Sibelius 6 First* icon.

Français

日本語

Naviguez jusqu'au dossier Applications sur le disque dur de votre Macintosh, et double-cliquez sur l'icône Sibelius 6 First.

Macintosh HDの[アプリケーション]フォルダーにて、[Sibelius 6 First]のアイコンをダブルクリックします。

Deutsch

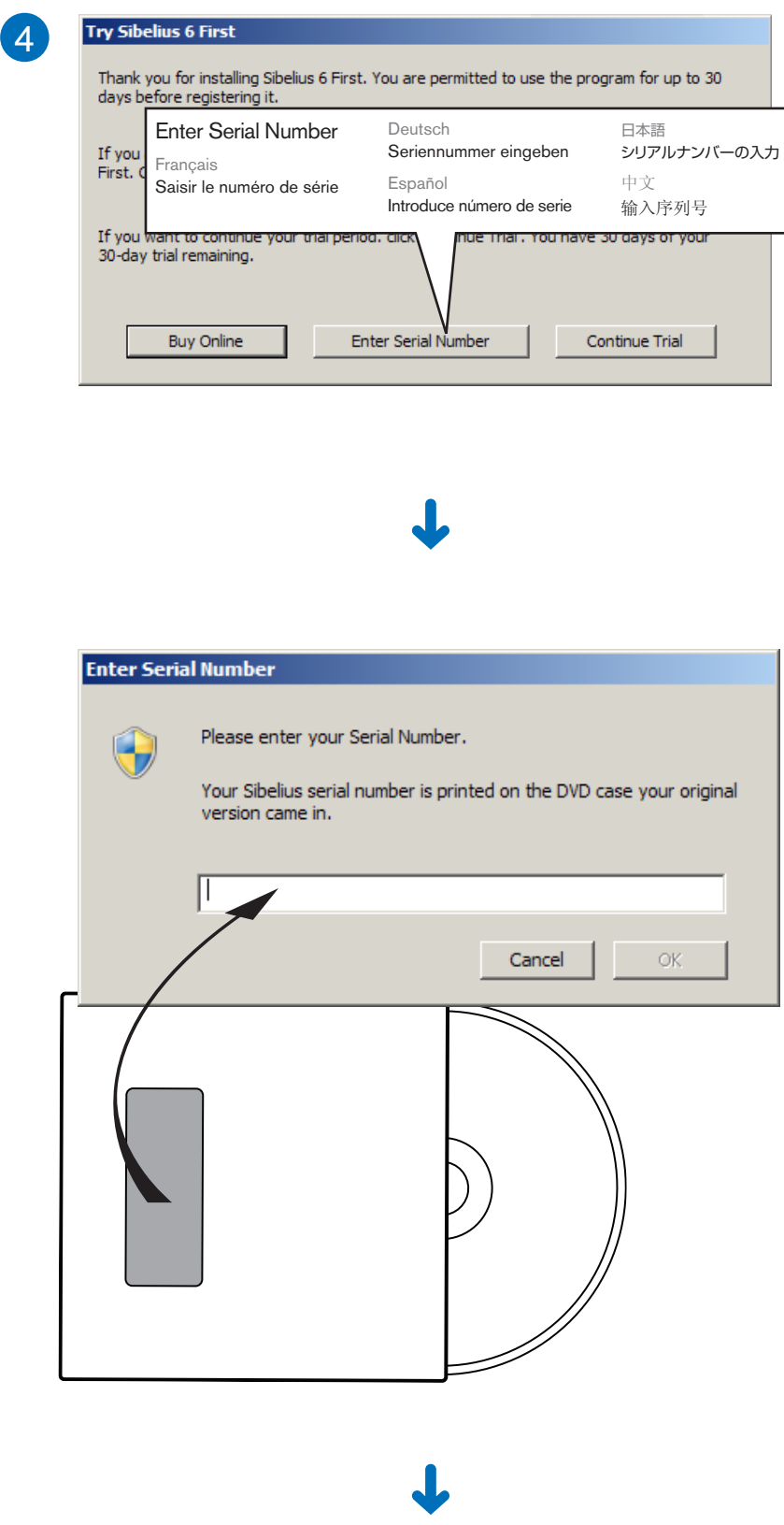
中文

Navigieren Sie auf Ihrer Macintosh-Festplatte zum Anwendungsordner und doppelklicken Sie auf das Sibelius 6 First-Symbol.

进入您的 Macintosh HD 应用程序文件夹并双击 Sibelius 6 First icon。

Español

Ve a la carpeta de aplicaciones del disco duro de tu Macintosh y haz doble clic en el icono de Sibelius 6 First.



Follow the on-screen instructions to register your product.

Français

日本語

Suivez les instructions à l'écran pour enregistrer votre produit.

画面の手順に従って、製品を登録します。

Deutsch

中文

Folgen Sie zum Registrieren Ihres Produkts den Anweisungen auf dem Bildschirm.

按照屏幕上的说明来注册您的产品。

Español

Sigue las instrucciones en pantalla para registrar el producto.

Verify You Have Sound Using a Score Starter template

Français

日本語

Vérifiez que vous avez du son à l'aide d'un modèle Score Starter

スコアスターテンプレートを利用して、初めてのサウンドをお楽しみください。

Deutsch

中文

Überprüfen Sie mit Hilfe einer Partitur-assistent-Vorlage, ob der Ton funktioniert.

确认您的声音使用了乐谱入门模板。

Español

Comprueba que tienes sonido utilizando una plantilla Score Starter.





6



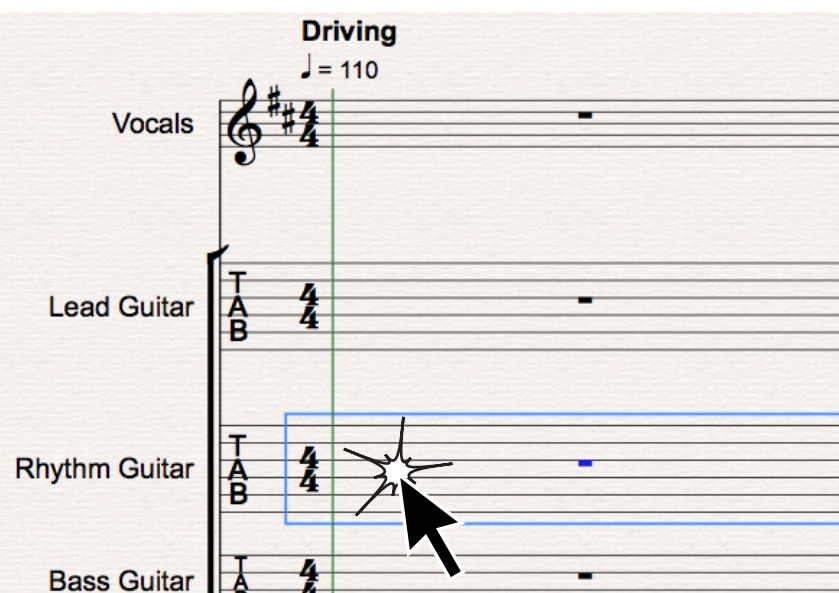
7



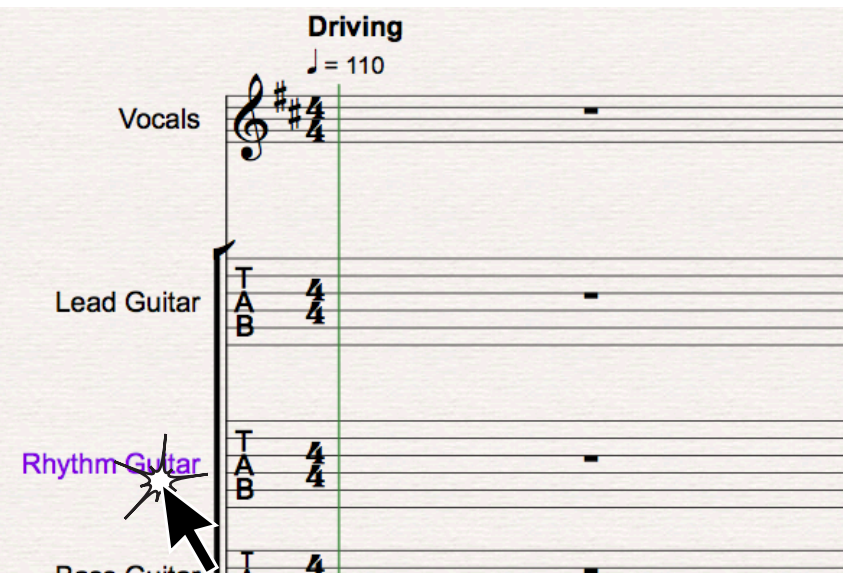
8



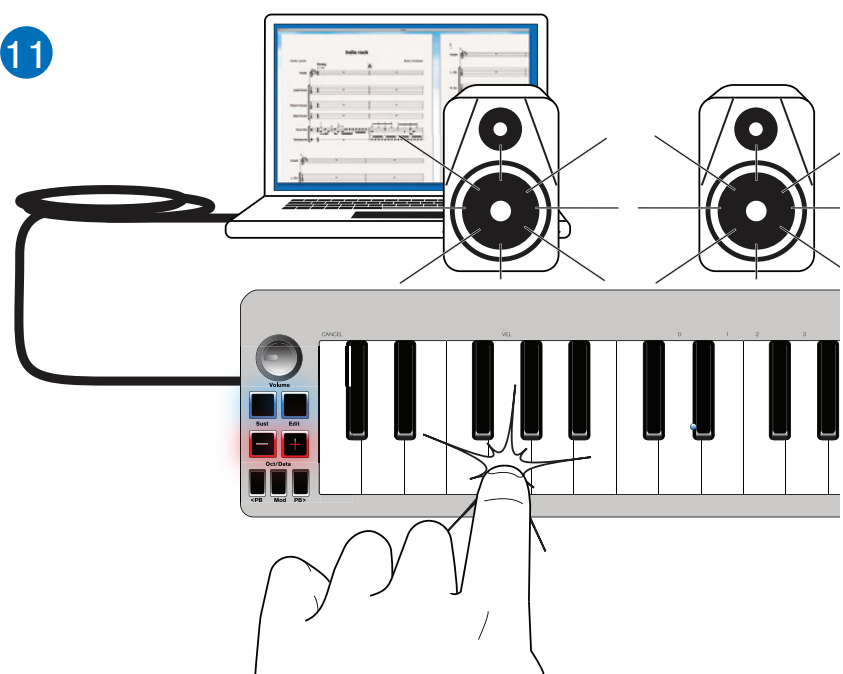
9



10



11



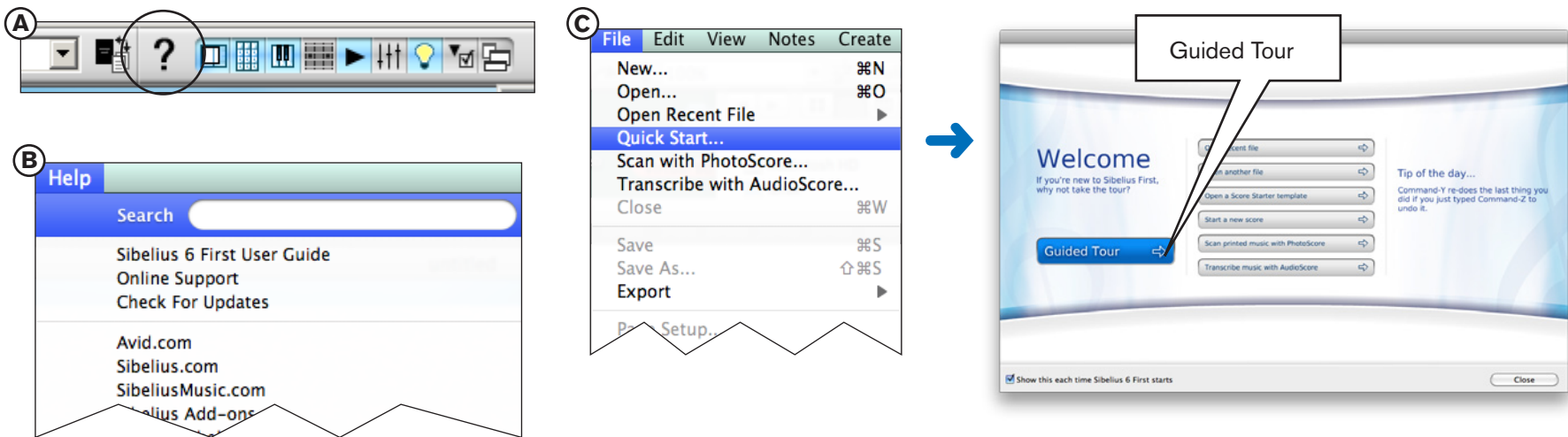
## If You Need Help...

**Keystation Mini 32 Help:** For detailed information on functions and use, see the *Keystation Mini 32 User Guide*. It can be downloaded at [www.m-audio.com/support](http://www.m-audio.com/support). Go to the "Manuals" link, then scroll down to Keystation Mini 32.

**Sibelius 6 First Help:** See the *Sibelius 6 First User Guide*. The User Guide can be accessed within the program in two ways:

- Click on the question mark icon at the top of the window (A)
- Click on "Help" / "Sibelius 6 First User Guide" (you can also access "Online Help" here) (B)

Viewing the *Guided Tour* is a good way to help you get started. To access this, go to "File" / "Quick Start," then click on the Guided Tour button (C)



Français

## Besoin d'aide ?

**Aide du Keystation Mini 32 :** pour plus d'informations sur les fonctions et l'utilisation du clavier, consultez le Guide de l'utilisateur du Keystation Mini 32. Vous le pouvez le télécharger à l'adresse [www.m-audio.fr/support](http://www.m-audio.fr/support). Cliquez sur le lien Manuels, puis faites défiler la liste jusqu'à Keystation Mini 32.

**Aide Sibelius 6 First :** consultez le Guide de l'utilisateur Sibelius 6 First. Vous pouvez accéder à ce guide directement à partir de l'application de deux façons :

- Cliquez sur l'icône représentant un point d'interrogation dans la partie supérieure de la fenêtre (A)

- Cliquez sur Aide, puis Guide de l'utilisateur Sibelius 6 First (vous pouvez également accéder à l'aide en ligne à partir de ce menu) (B)

Suivez le *Tour guidé* pour vous aider à démarrer. Pour y accéder, sélectionnez le menu Fichier, Démarrage rapide, puis cliquez sur le bouton Tour guidé (C)

Deutsch

## Wenn Sie Hilfe brauchen ...

**Keystation Mini 32-Hilfe:** Weitere Informationen zu Funktionen und Verwendung erhalten Sie im Keystation Mini 32 User Guide. Sie können ihn unter [www.m-audio.com/support](http://www.m-audio.com/support) herunterladen. Klicken Sie auf den Link „Manuals“ und scrollen Sie dann zu Keystation Mini 32.

**Sibelius 6 First-Hilfe:** Siehe Sibelius 6 First Handbuch. Aus dem Programm greifen Sie auf 2 Arten auf das Benutzerhandbuch zu:

- Klicken Sie auf das Fragezeichen im oberen Fensterbereich (A)

- Klicken Sie auf „Hilfe > Sibelius 6 First Handbuch“ (hier können Sie auch auf die Online-Hilfe zugreifen) (B)

Die *geführte Tour* bietet eine praktische Einstiegsmöglichkeit. Sie finden sie unter „Datei > Schnellstart“ über die Schaltfläche „Geführte Tour“ (C)

Español

## Si necesitas ayuda...

**Ayuda de Keystation Mini 32:** para información detallada sobre su uso y funciones, consulta la Guía de usuario de Keystation Mini 32. Se puede descargar de [www.m-audio.com/support](http://www.m-audio.com/support). Ve al enlace "Manuals" (Manuales) y desplázate hacia abajo hasta Keystation Mini 32.

**Ayuda de Sibelius 6 First:** consulta la Guía de usuario de Sibelius 6 First. Se puede acceder a la Guía de usuario de dos formas desde el programa:

- Haz clic en el icono con un signo de interrogación en la parte superior de la ventana (A)

- Haz clic en "Ayuda"/"Guía de usuario de Sibelius 6 First" (también puedes acceder a la "Ayuda online" aquí) (B)

## Features

- USB port
- Sustain button
- Assignable Control Knob
- Edit button
- Octave/Data button
- Pitch Bend Down button
- Modulation button
- Pitch Bend Up button
- Octave/Data button
- Keybed
- Kensington™ lock

Français

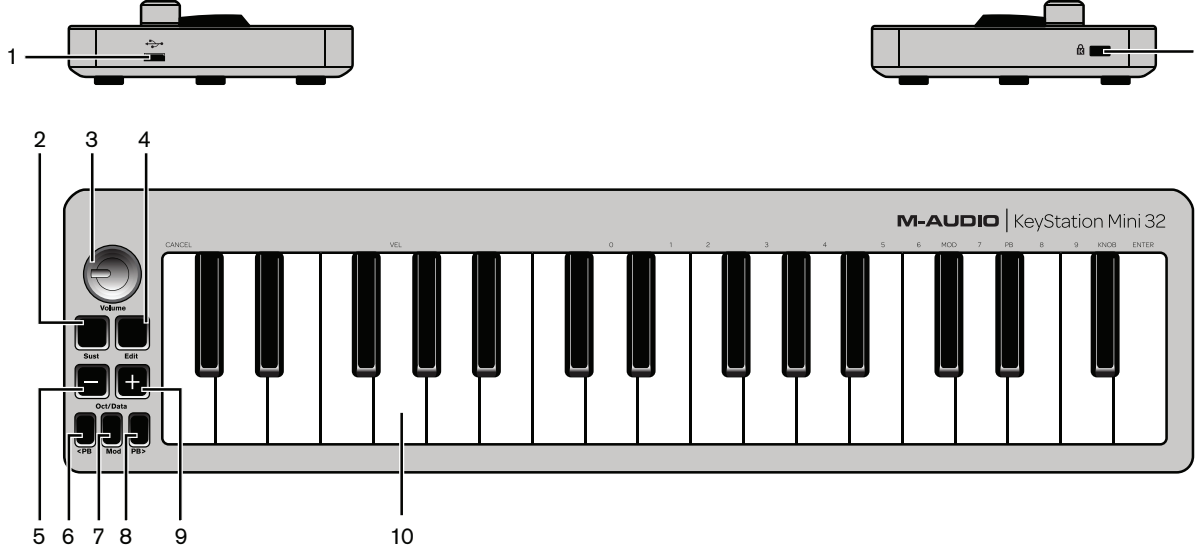
## Caractéristiques

- Port USB
- Bouton de sustain
- Bouton de commande assignable
- Bouton d'édition
- Bouton Octave/Données
- Bouton Pitch Bend vers le bas
- Bouton de modulation
- Bouton Pitch Bend vers le haut
- Bouton Octave/Données
- Clavier
- Verrou Kensington™

Deutsch

## Features

- USB-Anschluss
- Haltetaste
- Zuweisbarer Drehregler
- Bearbeitungstaste
- Taste für Daten/zum Transponieren einer Oktave nach unten
- Pitchbend-Taste (abwärts)
- Modulationstaste
- Pitchbend-Taste (aufwärts)
- Taste für Daten/zum Transponieren einer Oktave nach oben
- Tastatur
- Kensington™-Schloss



Español

## Características

- Puerto USB
- Botón de resonancia
- Dial de control assignable
- Botón de edición
- Botón Octava/Datos
- Botón de inflexión tonal descendente
- Botón de modulación
- Botón de inflexión tonal ascendente
- Botón Octava/Datos
- Teclado
- Bloqueo Kensington™

日本語

## 機能

- USBポート
- サステインボタン
- 割当て可能なコントロールノブ
- 編集ボタン
- オクターブ/データボタン
- ピッチベンド(下)ボタン
- モジュレーションボタン
- ピッチベンド(上)ボタン
- オクターブ/データボタン
- キーパッド
- Kensington™ロック

中文

## 功能

- USB 端口
- 延音按钮
- 可分配控制旋钮
- 编辑按钮
- 八度音/数据按钮
- 个下弯音按钮
- 个调制按钮
- 个上弯音按钮
- 八度音/数据按钮
- 键盘座
- Kensington™ 锁扣

**WARNING:** This product contains chemicals, including lead, known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. **Wash hands after handling.**

